

DODATOK Č. 1

K ZMLUVE O POSKYTNUTÍ NENÁVRATNÉHO FINANČNÉHO PRÍSPEVKU

ČÍSLO ZMLUVY: 040/3.1MP/2010

(ďalej len „Dodatok č. 1“)

NÁZOV PROJEKTU:

Čistiaca technika pre zlepšenie kvality ovzdušia v meste Nitra

KÓD ITMS:

24130120098

uzavretý podľa § 269 ods. 2 zákona č. 513/1991 Zb. Obchodný zákonník v znení neskorších predpisov, v zmysle § 15 ods. 1 zákona č. 528/2008 Z. z. o pomoci a podpore poskytovanej z fondov Európskeho spoločenstva v znení neskorších predpisov a v zmysle § 20 ods. 2 zákona č. 523/2004 Z. z. o rozpočtových pravidlách verejnej správy a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov.

1. ZMLUVNÉ STRANY

1.1. Poskytovateľ

názov : Ministerstvo životného prostredia Slovenskej republiky
sídlo : Nám. L. Štúra 1, 812 35 Bratislava
Slovenská republika
IČO : 42181810
DIČ : 2023106679
konajúci : Ing. Peter Žiga, PhD., minister životného prostredia SR
(ďalej len „Poskytovateľ“ a spolu s Prijímateľom ako „Zmluvné strany“)

1.2. Prijímateľ

názov : mesto Nitra
sídlo : Štefániková 60, 950 06 Nitra
Slovenská republika
zapísaný v : -
konajúci : doc. Ing. Jozef Dvonč, CSc.
IČO : 00308307
DIČ : 2022383187
banka : Dexia banka Slovensko, a.s.
číslo účtu (vrátane predčíslia) a kód banky
zálohové platby: a) —
b) —

predfinancovanie: a) [REDACTED]

b) —

refundácia: a)

(ďalej len „Prijímateľ“ a spolu s Poskytovateľom ako „Zmluvné strany“)

2. PREDMET DODATKU

- 2.1. Dňa 17. 5. 2010 bola medzi Poskytovateľom na jednej strane a Prijímateľom na strane druhej uzavretá Zmluva o poskytnutí nenávratného finančného príspevku č. 040/3.1MP/2010, a to na realizáciu aktivít projektu „Čistiaca technika pre zlepšenie kvality ovzdušia v meste Nitra“, kód ITMS: 24130120098 (ďalej len „Zmluva“).
- 2.2. Predmetom tohto Dodatku č. 1 je dohoda Zmluvných strán o úprave práv a povinností Zmluvných strán vyplývajúcich zo zmeny ustanovení Zmluvy a jej Prílohy č. 1 (Všeobecných zmluvných podmienok k zmluve o poskytnutí nenávratného finančného príspevku) k Zmluve, ktorá v zmysle čl. 6 ods. 6.3 Zmluvy tvorí neoddeliteľnú súčasť Zmluvy (ďalej len „Príloha č. 1 k Zmluve“) a v súlade s čl. 9 ods. 1 Prílohy č. 1 k Zmluve.
- 2.3. V Zmluve, v článku 2 Predmet a účel zmluvy sa mení bod 2.4. nasledovne:
Prijímateľ sa zaväzuje prijať poskytnutý NFP a použiť ho v súlade s podmienkami stanovenými v tejto Zmluve a aktivity Projektu realizovať riadne a včas, avšak najneskôr v termíne ukončenia realizácie aktivít Projektu, t.j. do 28.2.2013.
- 2.4. V čl. 9, Prílohy č. 1 k Zmluve sa znenie bodu 2 mení nasledovne:
Prijímateľ je povinný oznámiť Poskytovateľovi všetky zmeny a skutočnosti, ktoré majú vplyv alebo súvisia s plnením tejto Zmluvy alebo sa akýmkoľvek spôsobom tejto Zmluvy týkajú alebo môžu týkať, a to aj v prípade, ak má Prijímateľ čo i len pochybnosť o dodržiavaní svojich záväzkov vyplývajúcich z tejto Zmluvy, a to bezodkladne od ich vzniku. Poskytovateľ je oprávnený navrhnúť zmenu alebo doplnenie zmluvy aj bez predchádzajúcej žiadosti Prijímateľa.
- 2.5. V čl. 9, ods. 2 Prílohy č. 1 k Zmluve sa znenie bodu 2.1. mení nasledovne:
Prijímateľ je povinný podať žiadosť o zmenu projektu najneskôr 30 dní pred uplynutím termínu ukončenia realizácie aktivít Projektu uvedenom v článku 2 bod 2.4. zmluvy o poskytnutí NFP, ak sa dostal do omeškania s ukončením realizácie aktivít Projektu oproti termínu ukončenia realizácie aktivít projektu podľa článku 2 bod 2.4. zmluvy o poskytnutí NFP, alebo možno rozumne predpokladať, že k takémuto omeškaniu dôjde. Dohodou možno predĺžiť lehotu na ukončenie realizácie aktivít Projektu najviac o 18 mesiacov oproti pôvodnému dohodnutému termínu ukončenia realizácie aktivít Projektu, s výnimkou uvedenou v článku 9 bod 2.3 zmluvy o poskytnutí NFP. Prijímateľ je oprávnený požiadať o zmenu projektu podľa tohto odseku maximálne dva krát počas realizácie aktivít Projektu, s výnimkou uvedenou v článku 9 bod 2.3 zmluvy o poskytnutí NFP.
- 2.6. Do čl. 9, ods. 2 Prílohy č. 1 k Zmluve sa dopĺňa nový bod 2.3., s nasledujúcim znením:
Prijímateľ je oprávnený podať žiadosť o zmenu projektu najneskôr 30 dní pred uplynutím termínu ukončenia realizácie aktivít Projektu uvedenom v článku 2 bod 2.4. zmluvy o poskytnutí NFP, a to aj v mimoriadnych prípadoch a za podmienok uvedených

v Príručke pre Prijímateľa, ak sa dostal do omeškania s ukončením realizácie aktivít Projektu oproti termínu ukončenia realizácie aktivít projektu podľa článku 2 bod 2.4. zmluvy o poskytnutí NFP, alebo možno rozumne predpokladať, že k takémuto omeškaniu dôjde. Na základe žiadosti podľa tohto odseku možno dohodou predĺžiť lehotu na ukončenie realizácie aktivít Projektu najviac o ďalších 18 mesiacov. Prijímateľ je oprávnený požiadať o zmenu projektu podľa tohto odseku maximálne dva krát počas realizácie aktivít Projektu.

- 2.7. Doterajšie body 2.3 až 2.6 sa prečísľujú na body 2.4 až 2.7.
- 2.8. Ostatné ustanovenia Zmluvy, ktoré nie sú týmto Dodatkom č. 1 dotknuté, zostávajú nezmenené a účinné v doterajšom znení.

3. ZÁVEREČNÉ USTANOVENIA

- 3.1. Tento Dodatok č. 1 nadobúda platnosť dňom jeho podpisu Zmluvnými stranami a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jeho zverejnenia Poskytovateľom v Centrálnom registri zmlúv vedenom Úradom vlády Slovenskej republiky.
- 3.2. Neoddeliteľnou súčasťou Dodatku č. 1 je aktualizovaná Príloha č. 2 - Predmet podpory NFP. Tento Dodatok č. 1 tvorí neoddeliteľnú súčasť Zmluvy.
- 3.3. Tento Dodatok č. 1 je vyhotovený v 4 rovnopisoch, z ktorých dostane Prijímateľ jeden (1) rovnopis a tri (3) rovnopisy dostane Poskytovateľ.
- 3.4. Zmluvné strany vyhlasujú, že si text tohto Dodatku č. 1 riadne prečítali, jeho obsahu a právnym účinkom z neho vyplývajúcim porozumeli a ich zmluvné prejavy sú dostatočne jasné, určité a zrozumiteľné. Podpisujúce osoby sú oprávnené k podpisu tohto Dodatku č. 1 a na znak súhlasu ho podpísali.

Za Poskytovateľa v Bratislave, dňa: 30. MÁJ 2012

Podpis:

Ing. Peter Žiga, PhD.

minister životného prostredia SR



Za Prijímateľa v Bratislave, dňa: 30. MÁJ 2012

Podpis:

doc. Ing. Jozef Dyonč, CSc.

primátor mesta Nitra



Príloha:

Príloha č. 2 - Predmet podpory NFP

PREDMET PODPORY NFP**1. Všeobecné informácie o Projekte**

Názov Projektu	Čistiaca technika na zlepšenie kvality ovzdušia v meste Nitra	
Kód ITMS	24130120098	
Operačný program	Životné prostredie	
Spolufinancovaný z	Európsky fond regionálneho rozvoja (ERDF) a Štátny rozpočet (ŠR)	
Prioritná os	3 Ochrana ovzdušia a minimalizácia nepriaznivých vplyvov zmeny klímy	
Operačný cieľ	3.1 Ochrana ovzdušia	
Prioritná téma	Podiel prioritnej témy z celkových výdavkov Projektu (%)	Forma financovania
Kvality vzduchu	100	Nenávratná dotácia
Hospodárska činnosť	Podiel hospodárskej činnosti z celkových výdavkov Projektu (%)	Územná oblasť
Činnosti súvisiace so životným prostredím	100	Mestské

2. Miesto realizácie Projektu

NUTS II	Západné Slovensko
NUTS III	Nitriansky kraj
Okres	Okres Nitra
Obec	Nitra
Ulica	-
Číslo	-

3. Ciele Projektu

Cieľ projektu	Zníženie znečistenia ovzdušia emisiami z líniových zdrojov znečisťovania a efektívne opatrenie na skvalitnenie ovzdušia v meste Nitra
Špecifický cieľ projektu 1	Nákup čistiacej techniky s výkonným samozberným zametačom s odsávaním a polievacou cisternou

4. Merateľné ukazovatele Projektu

Typ	Názov indikátora	Merná jednotka	Východisková hodnota	Rok	Plánovaná hodnota	Rok
Výsledok	Počet zakúpených kusov čistiacej techniky cestných komunikácií	počet	0,00	2009	1,000	2013
	Počet žien využívajúcich výsledky projektu	počet	0,00	2009	1 712,000	2013
Dopad	Dĺžka čistených komunikácií v meste alebo danej oblasti zakúpenou technikou v projekte v správe žiadateľa	km	0,00	2010	35,000	2018
	Podiel počtu žien využívajúcich výsledky projektu na celkovom počte užívateľov (ženy+muži) výsledkov projektu	%	0,00	2010	49,840	2018

Merateľné ukazovatele Projektu s relevanciou k horizontálnym prioritám

Typ	Názov indikátora	Merná jednotka	Východisková hodnota	Rok	Plánovaná hodnota	Rok
Horizontálna priorita trvalo udržateľný rozvoj						
Výsledok	Počet zakúpených kusov čistiacej techniky cestných komunikácií	počet	0,00	2009	5,00	2013
Dopad						

Horizontálna priorita rovnosť príležitostí						
Výsledok	Počet žien využívajúcich výsledky projektu	počet	0,00	2009	43,728,000	2013
Dopad	Podiel počtu žien využívajúcich výsledky projektu na celkovom počte užívateľov (ženy+muži) výsledkov projektu	%	0,00	2010	43,728,000	2018

5. Aktivity a príspevok aktivít k výsledkom Projektu

Názov aktivity		Väzba na merateľný ukazovateľ výsledku (názov merateľného ukazovateľa výsledku)	Merná jednotka	Počet jednotiek
Hlavné aktivity (číslo / názov)				
1	Nákup čistiacej techniky	Počet zakúpených kusov čistiacej techniky cestných komunikácií	počet	5,000
		Počet žien využívajúcich výsledky projektu	počet	43 728,000
2	Verejné obstarávanie	Počet zakúpených kusov čistiacej techniky cestných komunikácií	počet	5,000
		Počet žien využívajúcich výsledky projektu	počet	43 728,000

6. Časový rámec realizácie aktivít Projektu

Názov aktivity	Začiatok realizácie aktivity (MM/RRRR)	Ukončenie realizácie aktivity (MM/RRRR)
Hlavné aktivity (max. 100 znakov pre každú aktivitu)		
A 1 Nákup čistiacej techniky	05/2010	02/2013
Podporné aktivity		
Riadenie projektu	05/2010	02/2013
Publicita a informovanosť	05/2010	02/2013

7. Rozpočet projektu

Skupina výdavkov	Oprávnené výdavky (v EUR)	Neoprávnené výdavky (v EUR)	Celkové výdavky projektu (v EUR)	Názov aktivity
637004 Všeobecné služby	357,00	0,00	357,00	
	357,00	0,00	357,00	Publicita a informovanosť
637005 Špeciálne služby	42 610,00	0,00	42 610,00	
	7 029,80	0,00	7 029,80	A 2 Verejné obstarávanie
	35 581,00	0,00	35 581,00	Riadenie projektu
714005 Nákup špeciálnych automobilov	1 878 415,00	0,00	1 878 415,00	
	1 878 415,00	0,00	1 878 415,00	A 1 Nákup čistiacej techniky
CELKOVO	1 921 382,80	0,00	1 921 382,80	

8. Rozpočet realizácie jednotlivých aktivít

Aktivita		Oprávnené výdavky (v EUR)	Neoprávnené výdavky (v EUR)	Výdavky celkovo (v EUR)
Hlavné aktivity (číslo / názov)				
1	Nákup čistiacej techniky	1 878 415,00	0,00	1 878 415,00
2	Verejné obstarávanie	7 029,80	0,00	7 029,80
Podporné aktivity				
	Riadenie projektu	35 581,00	0,00	35 581,00
	Publicita a informovanosť	357,00	0,00	357,00
CELKOVO		1 921 382,80	0,00	1 921 382,80